

Az Újság

politikai, társadalmi, közgazdasági és irodalmi napilap

Hirdetéseket a nap bármely
szakában felvesz a kiadó-
hivatal

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
SALONTA—NAGYSZALONTA, MÁTA UNIRII
(TOLDI-TÉR) 13. sz.

Szerkesztésért felelős:
GAAL SÁNDOR

Ne bujjunk ki a felelősség alól!

Bordás Antal városi tanácsos nekem sem ingem, sem gallérom, sőt még csak azt sem mondhatom róla, hogy jóismerősöm.

Nem ismerem jobban, mint akármelyik másik tanácsost, sőt azt sem tudom tenni, hogy vagy sem valamit Szalonta város érdekében. Sem tud nem becsülöm, de le sem.

Tegnap azonban a városi tanács ülésén támadás érte azok részéről, akiknek listavezetője volt, így hát mások adták meg az alkalmat arra, hogy foglalkozzam vele.

A városházán, — ha van is — nem volna szabad politikai szempontból bírálni el semmit sem. Egy városi tanácsos lehet politikai pártnak tagja, de nem kisajátította. Akkor változtathat nemcsak várospolitikai szempontot amikor akar, hanem politikai pártot is.

Ámde Bordás Antal arra az álláspontra helyezkedett, amikor felismerte tanácsosi tisztségének fontosságát, hogy nem lehet mindent egyetlen politikai felfogás szolgálatába állítani. Hiszen az, ami jó Váradon és Kolozsváron, lehet — jól — tessék megérteni, úgy mondom, hogy lehet — rossz Szalontán.

Majd az idő fogja megmutatni, hogy így volt-e?

De azok a tanácsosok, akik annakidején jóformán kikényszerítették azt, hogy Kiss Károly helyébe Bordás Antal legyen állandó tanácsosnak megválasztva, tehát nemcsak harcostársuk a választásnál, hanem bizalmi emberük is, igen rosszul tették, hogy kivonultak a tanácsból s nem akarnak addig résztvenni a tanács munkájában, amíg

Bordás Antal tanácsos le nem mond.

Minden egyes tanácsos bizonyos kötelezettséget vállalt akkor, amikor jelöltette és megválasztatta magát tanácsosnak, azzal a nyolcszázegynéhány emberrel szemben, aki reá szavazott a listára.

Azzal, hogy kivonultak a tanácsból, képviselő nélkül hagyták azt a nyolcszáz embert. Pedig azoknak az embereknek ígéreteket tettek. A sok más egyéb között azt is egész biztosan, hogy képviselni fogják érdekeiket a városnál.

Ugy akarják megvédeni a választók érdekeit, hogy kivonulnak a tanácsból? Ugy akarják meghálni a szavazók bizalmát, hogy szabadjára engednek mindent? Nem ellenőriznek semmit és senkit? Csináljanak mindent mások, ahogy akarják?

Ez nem egyéb, mint kibúvás a felelősség alól.

Én nem így tennék. Hanem, ha nem tudnék egy asztalnál ülni volt tanácsostársammal, ha nem akarok felelősséget vállalni azért, ami történt, vagy ami történik, hát magam mondom le, magam távozom s megindoklom távozásomat, megmagyarázom az okokat, amelyek miatt nem akarok osztozni senkivel a felelősségben.

Nem a tanácsot akarom ezzel mentgetni. Nem érdemli meg.

Csupán arra akarok rámutatni, hogy éppen azért kötelességük résztvenni a tanács munkájában a kivonult tanácsosoknak ezután még fokozottabb mértékben, hogy ellenőrizhessék és bírálhassák a munkáját annak, akiben ma már nem biznak.

Nem menekülni kell a harmezőről, hanem megállni a helyet. Elvégre Bordás Antal nem tett semmi más egyebet, mint, amit bárki más is megtett volna a helyében. Ő is elmondhatja nyugodtan Apaffy Mihály egykori miniszterével, Telekyvel, hogy

»Mi is tudtuk, hogy kellett volna csinálni, de csináltuk úgy, ahogy lehetett«.

Csak visszamenni!

Ne bujjék ki senki a felelősség alól. Együk csak meg a tésztát, amit együtt sütötünk, ha mindjárt iztelen is!

»O«

A prefektus Szalontán

A megye prefektusa ma délután Szalontára jön, ahol a városházán hivatalos ügyeket intéz el.

Holnapig lehet adóvallo- mást beadni

Bukarestből jelentik, hogy a pénzügyminiszter rendeletet adott ki, amely szerint e hó 12-ig meghosszabbította az adóvallomások beadási idejét.

Hatlegan minisz- ter beteg

Bukarestből jelentik: Hatlegan pénzügyminiszter spanyolinfluenzában megbetegedett.

Mihalache felgyógyult s Potarcaval együtt ma Temesvárra jön, ahol vizsgálatot tartanak.

A magyar követ az amerikai román követhél

Newyorkból jelentik: Davilla amerikai román követ tegnap estélyt adott, amelyen gróf Széchenyi is részt vett nejével együtt. A román és magyar követ igen barátságosan társalogtak egymással.

Nem rendőrgolyó ölte meg a tüntető vasutasokat

Bukarestből jelentik: Papadopol főügyész befejezte a Griviceai-uti tüntetések ügyében a nyomozást.

A főügyész megállapította, hogy a büntetés során agyonlőtt munkásokat nem rendőrgolyók ölték meg.

Miután a tetteseket kideríteni nem sikerült, az iratokat egyelőre irattárba helyezik.

Szindikátust alakítanak a bortermelők

Az erdélyi bortermelők tegnap nagy gyűlést tartottak Kolozsváron s kimondották, hogy a borkak exportálhatása céljából szindikátust alakítanak.

A szindikátus külfölddel fog összeköttetést teremteni.

Tengerbe veszett egy amerikai milliomos

Brémából jelentik, hogy a Deutschland óriás hajó utban van Newyorktól Bréma felé.

Fedélzetén volt Creau Couper, a jótékonyságáról ismert amerikai milliomos is. Amint a hajó rádióon jelenti, Couper tegnap a fedélzetről a tengerbe zuhant s belepusztult.

Ülésezik a szalontai városi tanács

Megint zavarogtak a blokkisták

Király mérnök a kéményseprés városiasítása ellen

A városi tanács tegnap délután folytatta ülését. Délután fél öt órakor nyitotta meg Suciu Aurél a folytatódó gyűlést, amelynek mindjárt a kezdetén felszólalt

Bondár Sándor csizmadia, aki csökönyösen kitart az álláspontja mellett, megismételte délelőtti felszólalását, amelynek éle Bondás Antal ellen irányult.

A teremben éretlen, meggondolatlan gyerkőcök zajongtak, mire Suciu Aurél polgármester márt ülést rendelt el a termet kiűrtette.

Természetes Bondár Sándor és társai — a komolyak kivételével — szintén elhagyták a termet. Harmadmagával ment el, míg öt komoly ember, a dolgozók blokjának listájáról, akik valóságban törődnek is a város lakosságának érdekeivel, — bent maradtak.

Ebből aztán azt is megálapítottuk, hogy a blokkista tanácsosok (enyhén szólva) nem egységesek. Azután a gyűlés simán folyt le.

Király mérnök még kijelentette előttünk, hogy téves a lapoknak az a közlése, mintha ő Fekete Sándor ellen volna, s mindenáron városiasítani akarja a kéményseprés. Ő csupán hivatalos kötelességet teljesít akkor, amikor a neki kiosztott ügyeket referálja, de nem vezeti semmiféle egyéni szimpátia, vagy eljenzenv.

Tényleg a tanács törölte is a költségvetésből a kéményseprési díjak címén felvett összeget. Tegnap estig a költségvetés bevétel részét tárgyalta le.

A bevételek:

Az állam hozzájárulása a költségterhekhez

3 % a földadókból	320.000
6 % a házaadókból	680.000
A kereskedelem és ipari adókból	400.000
Más adókból	100.000
Egyéb címen	661.434

Összesen: 2.161.434

(Kettőszázszázalékkal kevesebb, mint a múlt évben.)

Vágatási díjakból	73.100
Üzletek bérértéke után	600.000
Pálinka főző üstök után	1000
Vándor keres. től	200
Köztér tisztántartására a beltelkek folyó métere után	256.500
Temetések után	42.000
Cégtáblák után	60.000
Cselédek és szolgálók után	10.500
Szállodáktól	6.400
Ebadó	8.000
Kóbor állatok u.	1.000
Tűzoltó taxa	50.000
Favágó gépek u.	1.000
Tűzoltó örséger	5.000
Népnyilvántartási díjakból	5.000
Piaci helypénzből	800.000
Mázsaház jöved.	14.000
Vágóhídi díjakb.	190.000
Járda taxa	340.000
(70.000 leiel kevesebb, mint a múlt évben.)	
Dobolási díjakból	600
Taxa kut fentartási célokra	130.000
Villanyv. taxából	400.000
Villanyhálózat bőv.	190.000
Villanytelep fejl.	190.000
Föld taxa	350.000
Törölve lett 308.000 lei, a kéményseprési díjak címén bevételre előirányzott összeg.	

Jogatlanok jövedelme:

Földhaszonbérékből	120.360
Szőlőskert jövedel.	60.000
Épület haszonbére	1.379.320

Törölték a gazdasági iskola kezelésében levő földek jövedelmét.

Az utak használata címén befolyó lakszák

A költségvetési tervezet e rovatának végösszege 1.401.129, melyből 771.000 lei állami részesedés az állam által beszedett adókból.

Törölték az értéktaxa helyett szedendő kövezetvámot, valamint a magánosok hintói és szekerei után fizetendő taxákat.

A múlt évi be nem szedett közmunka hátralék 256.529 lei.

Kamat jövedelem:

Letéti összegek kam.	250
Orosi pusztá után járó	

Taxákból: kártalanítási összeg kam 3.960.000

Különléle jövedelmek:

A múlt évben be nem folyt jövedelem	5.311.080
Büntetések	5.000
Kimustrált állatok el.	40.000
Kórházban ápolott betegek ápolási díjából	150.000
Törölték a késedelmi kamatokat.	
Ipariskolai díjakból	7.000
Marhalevelekből	7.000
Városi pálinka főző üst jövedelme	12.000
Sírhelyek árából	25.000
Városi cséplőgép ker.	25.000
Vadászterület bére	18.476
Jéggyári lovak tartdíj.	14.000

A városi alkalmazottak fizetéséből áldozati adó címén visszatartott összeg 424.716 (t. i. ennyivel kevesebb fizetést kapnak a város hivatalnokai, mint a múlt évben. Határozottan nagy összeg, amely tőlük levonásba jön.)

A villanytelep és jéggyár jövedelme 3.815.296

Rendkívüli bevételek:

Orosi pusztá kártérítési összegéből	5.283.929
Regále telep elad. ára	475.000

A legelő alaponál, legeltetési díjakból, büntetések, hátralékokból összesen 5.158.008 lei lett előirányozva, amelyből töröltek 2.996.287 leit, amely az agrár reform során kapott legelők ára fejében lett bevételként beállítva, mint egy u. n. technikai tétel.

Még apróbb bevételi tételek következtek, majd Kustyán pusztá költségvetését tárgyalta le (három percalatt), amely szerint Kustyá 1.229.3000 jövedelmez a városnak.

(Áljunk meg egy szóra: azt mondják, hogy hordókban szekerek máshonnan hordják a vizet a marhák itatására. Igaz — ez? Kénytelen vagyok itt megkérdezni mert a tanácsülésen hallgatnom kell).

Ezek szerint a város 1931. évben 35 millió 901 ezer 273 lei bevételre számít.

Ez a költségvetés bevételi része. Végül megállapították Suciu Aurél illetményeit.

Suciu ezidőre átment a kis szo-

bába, — igen helyesen — nem akart jelen lenni.

Dr. Hadházy Kálmán foglalta el az elnöki széket.

A polgármester fizetése:

A polgármester az V. fizetési osztály 2 fokozatába eső illetményre tarthat számot. A referensek közlik, hogy ehhez törvényadta joga van. T. i. minden hivatalnok, akár megyei, a akár állami legyen az, be van osztva fizetési osztályba.

E szerint Suciu Aurél polgármesternek napi 15.900 lei fizetésre van joga, ugyan ennyi is van a költségvetés fel véve, de valóságban csak 12.000 leit kap kézhez. Le vonnak adóra, nyugdíj alapra, áldozati adóra stb.

Ez kitesz évente	144.000
Ehez jön	24.000
Reprezentációs költség és pótreprezentációs költség	54.168
Tűzifa segély	12.000
Lakbér segély	23.136
Összesen:	257.304

Vagyis ennyi a Suciu Aurél polgármester összes dotációja, amit Szalonta várostól élvez.

Egyébként a tanácsülés a szokott képet mutatja. Unalmasan ülnek az asztal mellett (sőt némelyik idő előtt eltávozik), viszont van, aki minduntalan, sőt minden ok és cél nélkül közbeszól.

Dr. Hadházy Kálmán, Bagossy Sándor, Kiss Károly és Megyeri István szólnak hozzá a tárgyakhoz. Látszik, hogy tanulmányozták a kellő alaposággal már előre az ügyeket.

Gligor János a cséplőgéptulajdonosok érdekét védte meg, amennyiben kivitte, hogy a helyi cséplőgéptulajdonosok mentesítve lesznek a taxa fizetés alól.

Ugyancsak emelett szólalt fel Bagossy Sándor és Kiss Károly is.

A gyűlést ma reggel 9 órakor folytatják. Erről részletes számszerinti tudósítást holnapi számunkban hozunk.

A ma reggeli tanácsülés újból botránnyal kezdődött.

A gyűlést fél 10 órakor nyitotta meg Suciu Aurél polgármester. Napirend előtt Sólyom János tanácsos szólal fel.

— Tegnap kivonultunk innen, mert

nem akarunk olyan emberrel egy asztalnál tárgyalni, aki pártunknak tagja volt és annak árulója lett.

Suciu Aurél polgármester: Kérem tanácsos ur, ne használjon olyan kifejezést, amely nem méltó a tanácsoshoz és kérem válogassa meg szavait, mert különben megvonom a szót.

Sólyom János: Ez a tanácsos elárulta azt a veres zászlót, amelyre az volt írva,

hogy világproletárai egye-
süljenek...

Suciu Aurel polgármester közbe-
: Megvonom a szót! Ne tes-
folytatni. Tessék megérteni,
megvonom a szót! Ezzel az inci-
ensnek vége lett.

A gyűlés aztán az ideges hangu-
miatt nehezen kezdődött újból
eg.

A bevonuló ifjak bálján felülfizettek

Suciu Aurel dr. Hadházy Kál-
án, Debău Joan 200—200 lei.
sepreghy László, dr. Kapéry Béla
50—150 lei. Hrabovszky István,
agosi Sándor, Illyés Sándor, Bo-
as Antal, Gáll László, Molnár
györgy, Roșu Aurel, Teorán József,
Câmpianu Joan, özv. Koós
gyuláné, Kenéz Ferenc 100—100

A szegények számára adakoztak :
ráter Emil 1 mázsa, buzát. Ertsey
óza urnő 163 kgr. buzát.

A felülfizetésekért és ajándéko-
ért köszönetet mond a városi
nács.

Minetel a hajózás a Duna alsó folyásán

Bukarestből jelentik: Jalomcától
felé a Duna be van fagyva. A
hajózást beszüntették.

Medkezdődtek az asztali tennisz világ bajnoki mérkőzések

Budapestről jelentik: Tegnap
megkezdődtek az asztali tennisz
világ bajnokságáért a küzdelmek.

A tegnapi mérkőzések eredmé-
nyei: Magyarország—Jugoszlávia
2:0. Svédország—Németország 2:0,
n heves küzdelem amennyiben
világ bajnokot gvőzték le.

Csehszlovákia—Lettország 5:2.
Ausztria—Románia 5:0.

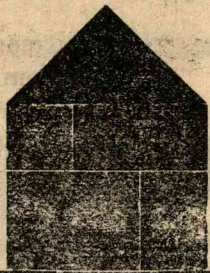
Csokonai ünnepély Debrecenben

Budapestről jelentik: Debrecen-
ben ez év június 29-i kezdettel
csokonai emlékűnnepélyt rendez-
tek.

Pályázatot írnak ki egy színműre
Csokonai dalokra, melyeket
pílt helyen fognaknak előadni.

Életfogytiglani fegyházat kapott dr. Erdélyi Béla

Budapestről jelentik: A Kuria
tegnap délelőtt hirdetett ítéletet a
eség gyilkos Erdélyi Béla ügyé-
n, aki a múlt évben selyem sál-
t folytatta meg feleségét Forgács
anna színésznőt, hogy így hozzá
thasson annak életbiztosításához.
A Kutia is megállapította a bü-
osságát s Erdélyi Bélát életfogy-
tiglani fegyházra ítélte.



Bevásárlásnál

első utja

Freibergerhez vezesse

ahová naponta nagymennyiségű áru
feltűnő olcsó árban érkezik

A miniszterelnök audencián

Bukarestből jelentik: Mironescu
miniszterelnök tegnap audencián je-
lent meg Őfelségénél.

Tovább tart a hideg

Bukarestből jelentik: Besszarábiá-
ban változatlan erővel dühöng a
hóvihar. A hőmérő állandóan —14
fok alatt van. A hóréteg magas-
sága helyenként meghaladja az öt
métert.

Eladó

fényezett íróasztal 7 fiokkal,
festett íróasztal 7 fiokkal,
irodai nagy festett asztal 4
fiokkal, iratszekrény, nagy
ócska divány, kisebb ócska
divány. -- Értekezni lehet:
id. HADHÁZY KÁLMAN-
nál Kálvin-uca 1 sz. alatt.

Henderson a lefegyverzés mellett

Londonból jelentik: Tegnap Hen-
derson angol külügyminiszter nagy
politikai vonatkozású beszédet mon-
dott, amelynek során kijelentette,
hogy feltétlen hiva a leszerelésnek,
mert az az emberiség megmentése
céljából fontos érdek.

A vámhatárokkal kapcsolatban
megemlítette, hogy azok az egyes
nemzetek ipari és gazdasági érde-
keinek megvédése céljából szüksé-
gesek.

Alakuló gyűlés az Ipartestü- letnél

Az Ipartestület ujonnan megvá-
lasztott vezetősége ma, szerdán
este nyolc órakor jön össze és
tartja meg alakuló gyűlését.

Ezen a gyűlésen kerül sor a két
alelnök megválasztására is.

Zsibrita Márton különben bent
járt szerkesztőségünkben s a köz-
gyűléssel kapcsolatban hozott tu-
dósításunk kiegészítése képpen an-
nak közlésére kért fel bennünket,
hogy ő a lemondott előjárásnak
is bizalmat javasolt megszavazni.

Készséggel teszünk eleget kéré-
sének s egyben közöljük azt is,
hogy a számvizsgáló bizottságnak
Zsibrita Márton lett a harmadik
tagja.

Törökország Páneurópa mellett

Ankarából jelentik: Tegnap nyuj-
tották át tanulmányozás végett a
török kormánynak az európai ál-
lamszövetség megalakulására vo-
natkozó terveket.

A török kormány kijelentette,
hogy feltétlen hiva az eszmének.

Gróf Apponyi Afrikába ulazik

Budapestről jelentik: Gróf Ap-
ponyi Albert, Magyarország poli-
tikai nesztor, tegnap megjelent a
felsőház elnökénél s 2 hónapi sza-
badságot kért.

Gróf Apponyi a két hónapot Al-
gir, Tunisz és Tripolisban fogja
feleségével együtt tölteni s már
ma el is utazik.

Miklós herceg köruton

Bukarestből jelentik: Miklós her-
ceg inspekciós köruton van. A
hadsereget vizsgálja felül. Tegnap
Csernovicban tekintette meg a
helyőrség csapatait, majd délután
Dornára utazott.

Búcsú

A mai napon hivatalomtól vég-
leg meg válva, ez uton kívánok
vallás és felekezet különbség nél-
kül, e város minden lakosának
jó egészséget, jó békességet es
jobb jövőt. Öszinte tisztelettel:

Katona Sándor
volt városi pénztáros.

Thomas Mann
A VARÁZSHEGY
olcsó propaganda kiadá-
sa kapható DÖME könyv-
kereskedésében.

A Purim-bál nagy bizottsága
ma este 9 órakor összejövetelt
tart a Kereskedeimi Kör titkári hi-
vatalában.

Új ügyvéd

Budó János nyug. p. ü. tanácsos
az ügyvédi vizsgát jó sikerrel le-
tette. Gratulálunk! Hatvan éves
embertől ez kolosszális!

Dr. Kuch Béla előadást tart a ref. ifjaknál

Jeleztük már lapunk előbbi szá-
maiban, hovy a ref. ifjak az ifju-
ság kérdéseinek megvilágítása cél-
jából előadási sorozatot kezdenek.
Az első előadás megtartására sike-
rült megnyerni Dr. Kuch Bélát
a kiváló orvost és tanárt. Dr. Kuch
Béla előadását csütörtök este 8
órai kezdettel tartja meg a ref.
ifjuság a központi fiuiskola nagy
termében. Az előadásra máris fel-
hívjuk különösen az ifjuság figyel-
mét.

Bicsérdy „Mester”

legújabb művei megérkeztek
D Ö M E papirkereskedésében.

Szegény ember sorsa

Liszky János öreg, 74 éves
vándorló legényt tíz nappal ezelőtt
megfagyott lábakkal találták meg
Szalonta határában.

Teljesen legyengült állapotban
beszállították a kórházba, ahol dr
Cosma főorvos lelkiismeretes
gyógykezelése már-már megmen-
te-ni látszott az életnek az öreg ván-
dorló legényt, aki Petrózsényből
gyalog tette meg az utat Szalon-
taig, amikor az aggkorral járó ér-
elmeszesedés tegnap megölte.

Ma temetik a város költségén a
kórház halottas házából.

Az Újzeelandi földrengés

Wellingtoni jelentés szerint Újzeeland Napier városában tegnap este megtalálták azt a tizenhárom holttestet, amelyet a mostani legújabb földrengések követeltek.

Hastingsban ugyancsak tegnap egy rendőrszolgálat két fiatal leányt talált, akik a földrengés hatása alatt eszüket veszítették.

A szovjet elnöke a munkás rendszer ellen

A szovjet legfelsőbb gazdasági tanácsának elnöke nagy beszédben kelt ki az orosz munkásrendszer ellen. Beszédében hangoztatta, hogy a munkásokat a munkára nevelni kell és néha pénzüsszegekkel serkenteni. Mig mi — mondotta — az Uraltan gyönyörű palotákban lakunk, addig palotáink építői nyomorúságos agyagviskókál kénytelenek megelégedni.

Nem csökkentették a magyar képviselők illetményeit

Budapestről jelentik: A képviselőház tegnapi ülésén szóba került az országgyűlési képviselők illetményeinek csökkentéséről szóló javaslat is.

A képviselőház nem fogadta el a csökkentést, mert a képviselők önként lemondtak javadalmazásuk egy részéről az inség akció céljaira.

Több éves irodai és kereskedelmi gyakorlattal bíró nő kevés fizetésért megfelelő állást keres. Cima kiadóban

Meghalt a világ legkövérebb asszonya

Londonban a negyven éves Alice May Belcher, aki állítólag a világ legkövérebb asszonya, meghalt az angol tengerparton fekvő Weymouthban. Testsúlya meghaladta a 490 fontot. Három láb széles és hét láb hosszú koporsóját nyolcan vitték.

Egy mindenféle leányt, vagy bejárónőt keres

Kálmán László papirkereskedő.

REGÉNY

Titokzatos örtorony

Irtó: GASTON LEROUX 96
Fordította: ESTY JÁNOSNÉ

Szerelmi éjszaka!
Oh, gyönyörűsége szerelmi éjszaka!

— Jól védekezel, Ivana! Bátor leánya vagy Bulgáriának! Harapni jól tudsz! Daga kis farkaskölyök vagy! De miért sírsz egyszerre! Miért zokogsz! Csak nem tör ki rajtad is idegroham? Ez egyáltalán nem lenne kíváncsi! Térj magadhoz, Ivana! Ot pernyi nyugalmat engedélyezek neked!

Magam is kifujom magam! Hiszen viaskodtunk! De, hogy szeretjük majd egymást! Nagyon gyűlölsz ugy-e? Nem feleddet el, hogy én öltem meg az apádat, meg az anyádat! Ah! Ah! Most már nem sírsz ugy-e? Nagyon helyes! Már attól kezdtem tartani, hogy te is csak afféle síró nőszemély vagy. Igen, én öltem meg az anyádat. Egy hatalmas kardcsapással. Ah! Ah! Erre újra kigyul benned a harci tűz! De várj még egy kicsit, drága farkaskám! (Ivana rá akarta magát vetni.) Most már te kezdjed! Várj még, várj, amíg hármát számolok.

Az anyád nagyon szép asszony volt, Ivana! Mekkora sikoltott, mikor a szép testébe döftem a kardomat! Csitt!, Csitt! El ne ájulj! Majd meglátod, meglátod, hogy nemsokára csókolózni fogunk! Olyan fajtából valók vagyunk mi, mely ha örökké folytatni akarná a gyűlölködést, nem találna nemzetségében leányt, akit elvehessen! Én megbocsájtottam apádnak, hogy az én apámat megölte! Így hát te is megbocsájtandó nekem, hogy apádat, anyádat megöltem. A nagybátyádról nem is szólok, ő nem számít!

— Tudod-e miért öltem meg a nagybátyádat, Ivana? Nem boszu vitt rá, igazán nem az! Azért öltem meg, mert nem akarta megmondani hová rejtette el a mozgósítási terveket! Egyszerűen ezért öltem meg őt! Mert hiszen tulajdonképpen azért rándultam le Szófiába, no meg kissé a te kedvedért is. A nagybátyád életben maradhatott volna tőlem, ha ugyan akarja. Tudtam, hogy a bolgar mozgósítás tervei nála vannak! Gyűlölöm Bulgáriát! Ezt te is tudod! Bélgária olyan sok rosszat tett velem, meg a szegény apámmal is, hogy gyűlölöm kell! Porba sujtottam szeretném látni! A legutolsó nemzethál alábbvalónak szeretném tudni a bolgár nemzetet! És nem is esem kétségbe aziránt, hogy az én kezem lesz az, mely a cárotok palotájára rádobja az égő kőcát. Igen, Szófia égni fog! Én fogom felgyújtani! Semmi

sem marad meg belőle! Csak üszkös rom, melyet a gaz felver. A lovaimmal legeltetem le azt a gázt! Majd ha az a nap elkövetkezik, melyben reménykedem! Allah nagy és hatalmas! Ezért a reménységért lettem én mohamedán!

— Elkézelheted hát, Ivana, hogy épp kapóra jött nekem, hogy a bolgar mozgósítás terveit kézrekerítsem! Jó kémszolgálatot tartok fenn odaát! Most már mindent elmondok neked, mert hisz férj és feleség vagyunk! A kémeim a cári palotában bejáratosak, sőt a kormányhoz és a vezérkarhoz is. Azoktól tudtam meg hát, hogy a nagybátyád, Vilicskov tábornok, minden este magával viszi a titkos terveket. Elkézelheted, hogy mit meg nem tettem volna érte, hogy a kezembe kerüljenek! Meglesettem hát a nagybátyádat, de hasztalan! Az a Velió igen derék ember volt, milliókkal meg nem vásárolható! Megöltem, de tisztelem az emlékét. Hogy kerítsem hát meg az okmányokat! Világos nappal csak el nem lophatom a vezérkartól! Ah, most már mindent elmesélek neked, mert hiszen az én drága kis farkaskám vagy! Egy este a kémem kihallgatott egy párbeszédet Vilicskov tábornok és Radzsics vezérkari főnök között:

— Az esetre, hogy valamelyik éjjel baleset érne, — mondta a tábornok — megmondom, hová szoktam a terveket elrejtetni. Csak önnek mondom meg, senki másnak.

— Elkézelheted, elkézelheted most már, a kémem hogy odafült! De csak annit sikerült meghallania, hogy a hálgyos szemű Szent Zsófia-képről van szó! Nos, Ivana, azért jöttem hát ezernyi veszedelem közepette Szófiába, hogy a Szent Zsófia-kép mögé elrejtett terveket elkaparintsam!

— De az az oktalán Vilicskov tábornok nem vallott, hasztalan szurkáltuk, ütöttük! Hős volt! De nézd, a nyakam újra vérezni kezd! Jól belém harapta, szívem kicsi farkaskája! No, de várj csak, milyen szépen kibékülünk majd!

Gaulov felkelt, hogy a tükör előtt leszedje nyakáról a kötést és hogy megvizsgálja az alkalmatlankodó sebet, mely újra vérezni kezdett.

Ivana lelkében újra éledt a boldog remény. Egyre növekvő reménységgel hallgatta a sörnyű és rettenetes, de nagyon szép férje cinikus beszédét.

Foly. köv.

Apróhirdetések

NAPONTA friss juhturó kapható kilója 48 lei, Bene falatozójában.

KIADÓ a Rákóczi-ut 46. sz. a. uri magánház, mely áll 4 szoba, konyha, mosókonyha, speiz, pince és mellékhelyiségekből. Értekezni Rákóczi-ut 31 sz. a. a tulajdonosnál.

Radióműsor

Szerda, február 11.
Bukarest

- 1 Gramofon
- 5 Zene
- 8 Gramofon
- 9 Magyar nemzeti est
- 9:45 Házi zenekar

Budapest

- 3:45 Hírek
- 4:30 Marse-tanfolyam
- 5 Felolvasás
- 6 Novellák
- 6:40 Szalonzenekari hangverseny
- 7:45 Olasz nyelvoktatás
- 8:20 Rádióamatőrpostó
- 9 Magyar-est

Csütörtök, február 12

Bukarest

- 1 Gramofon
- 5 Zenekar
- 8 Gramofon
- 9 Csellóhangverseny
- 9:45 Zongora
- 10:15 Hegedűverseny

Budapest

- 10:15 Hangverseny
- 19:30 Hírek
- 1 Déli harangszó
- 3:45 Hírek
- 5 Előadás
- 6:40 Könnyű zene
- 7:45 Angol nyelvoktatás
- 8:15 Előadás
- 8:35 Békeffy-est
- 10 Hangverseny. Majd: ifj. debreceni Kiss Béla és cigányzenekarának hangversenye

„Orient Express” új autóbusz menetrendje

Szalontáról indul reggel fél 7-kor, 8 és d. u. 2 órakor.

Váradról indul déli 12 órakor, d. u. fél 5 és 7 órakor.

Új kocsik. Teljesen megbízható vezetők.

A n. é. közönség szíves pártfogását kéri a tulajdonos: C. COMAN.

Jegyek elővételben a Központi kávéházban.

Keskeny-ucca 6 sz. a. két szoba, konyha és mellékhelyiségekből áll

ház,
nagy telekke
eladó

Értekezni Bocskai-ucca 92. sz.

Mercur cipőszalon

Tenkei-ut 17 sz. alatt készített elsőrendű anyagból a legújabb divatcipőket és csizmákat a legolcsóbban

Tisztelettel: **Bajó.**

KIADÓ Arany-ucca 47. sz. a. egy szoba konyhából álló lakás.

EGY HÁZTARTÁSBELI LEÁNY keres Kálmán László papirkereskedő. Regele Ferdinand 19. sz.

Tip. „GAÁL ÉS TÁRSA” nyomdai Salonta.